

傅增湘致王献唐书札六通

杜云虹

山东省图书馆藏有傅增湘1933年至1936年间致王献唐书札六通九帧。时王献唐任山东省立图书馆馆长,为搜求文献充实馆藏而与济南旧书肆之书贾多有交往,故傅增湘委托其代购宋版《临安志》及明版《皇明经世文编》,并将自己从徐坊处购买宋版《周易正义》及付日本影印事及时告知王献唐,又祈馆内收藏其版印书籍,以解经济之困。书札不仅是二位先生交游之信证,亦体现了他们究心文献、力保中华文脉的精神。兹依墨迹逐录文字,并略加笺释。

—

献唐先生阁下:

前月台驾辱临,备聆清教,及趋诣客邸,则文旌已发,怅绪奚如。兹愚者,前奉托代购宋本《临安志》,其价尚未缴奉,兹因世好陆君玉铉^①回济之便,寄上银圆肆百枚,祈查收是幸。其书或由邮寄或由陆君转寄,悉听台酌。手此,敬候

校安

弟傅增湘拜启

七月五日

此札主要言及委托王献唐代购海源阁藏宋本《咸淳临安志》一事。《咸淳临安志》一百卷,潜说友撰。其宋刻藏本见于著录者共有三部:其一为陆氏皕宋楼藏本,其二为钱塘丁氏善本书室藏本,其三为海源阁藏本。此札提及由王献唐所代购的《咸淳临安志》就是海源阁藏本中的六册,共十二卷^②,此事在傅增湘《藏园群书经眼录》、《藏园群书题记》中均有记载。

《藏园群书经眼录》卷五:

《咸淳临安志》一百卷,宋潜说友撰,存二十二卷。……存卷如下:二

①据李勇慧《王献唐先生年谱资料长编》一文(未刊稿),可知陆君为浙西人,余无考。

②其散佚可参见丁延峰:《海源阁藏宋本〈咸淳临安志〉散佚考》,《图书馆研究》2006年第1期。

十、二十一、二十四、二十五、三十三抄、三十四抄、三十五、七十五、七十六抄、七十七抄、七十八抄三页又补缀、七十九抄。钤印有“宝”圆印、“季沧苇图书记”、“珊瑚阁珍藏印”、“宋存书室”、“海源阁”、“宋存书室”、“杨氏协卿平生真赏”、“海源阁藏书”。按：此海源阁散出之书，王献唐见之济南肆中，因代为购得，计耗去四百金。^①

此事又载《藏园群书题记》卷四《宋刊咸淳临安志残本跋》：

庚午^②之秋，大盗俶扰青齐，窜入聊城县，尽劫海源阁杨氏藏书以去。于是宋元槧刻、旧钞名校之本，锦褙缥函风飞雨散，流落于历下、胶澳、津沽、燕市之间。……今岁王君献唐自历下来，言彼中尚有数册求估，遂挽以代为谐价。旋拆去它书，勉筹四百金寄之，又二月而书篋邮至。……癸酉嘉平月十七日，大雪满园，坐琪花玉树中，展玩异书，真所谓清极不知寒矣！藏园老人书。^③

此札纸笺印有“宝应军”、“韩斋藏专之一文曰宝应军壬申十月长春室^④书”，并印有“长春室”长方印。《藏园群书题记》中“宋刊咸淳临安志残本跋”写于“癸酉嘉平月十七日”，时为1933年的12月17日，在题跋中傅氏提到“今岁”，即1933年，由此可知傅氏此札当写于1933年7月5日。此函信封上书“外洋四百元，祈交山东图书馆长王献唐先生启。傅沅叔拜托”。

二

献唐先生执事：

损惠书述乡贤著作，如数家珍，知公究心齐鲁文献，闻见博洽，至为敬佩。顷持书以示编辑处曹君^⑤，亦深感公恳挚，特将奉询各项胪叙一函。兹将原函奉寄，冀台端逐项见覆，庶俾一代鸿著得以赅备，则拜惠多矣。徐氏《易疏》此地早宣言为弟所有，然其愿太奢，力不能举，弟终欲获之以广流传，刻正与银行商典书得金以为谋成此举，与前途亦有预约，或不致为大力者负之以走也。手此，即候

①傅增湘：《藏园群书经眼录》卷五，中华书局，2009年，第340页。

②即1930年，是年海源阁再遭匪劫，其书散出。

③傅增湘：《藏园群书题记》，上海世纪出版股份有限公司、上海古籍出版社，2008年，第212-214页。

④为傅氏书斋之一。

⑤即《清儒学案》编辑处曹章，献唐先生日记中亦提及此人，详见李勇慧《王献唐先生年谱资料长编》一文。徐世昌卸任北洋政府总统后，移居天津，欲仿照《明儒学案》和《宋元学案》体例及宗旨，编纂《清儒学案》。1929年，他在北京邀请夏孙桐、王式通、金兆蕃、朱彭寿、闵尔昌、沈兆奎、傅增湘、曹章和陶洙等人着手进行，并由夏、王、金、闵、沈五人任编纂，傅任提调，朱、曹、陶等分别办理有关总务和采书、刻书事宜。至1939年出版。

此札所附王献唐致傅增湘函如下：

本馆收藏宋晋之先生所著各书

《禹贡说义稿》，稿本。

《续春秋三略考》，稿本。

《夏小正释义》，稿本。

《论语》，稿本。

《诗略说》，稿本。

《初篁书庐文稿》，原抄底本。

《旭斋文稿》，丁氏印本。

《肥城乡土志》，印本。以上图书馆藏。

《古韵微》，稿本，日照王氏藏。

《春秋长历》、《春秋日月考》、《春秋随笔》，以上三种未见。

王献唐于1929年秋任山东省立图书馆馆长之职，自执掌馆务以来，即致力于乡邦文献的庋藏、保护与整理。经过数十年的苦心搜求，至抗战爆发前，益都李氏大云山房、曲阜孔氏微波榭、新城王氏池北书库、德州田氏古欢堂、历城马氏玉函山房、诸城刘氏嘉荫簃、日照许氏攀古小庐、潍县陈氏十钟山房、海丰吴氏双虞壶斋藏书遗存，王筠、许瀚、牟庭、宋书升等大批山左学人著作，均荟萃于山东省立图书馆，其搜集、保护之功实不可没。王献唐致傅增湘函中所列宋书升所著之书，即为一例。

宋书升，字晋之，一字贞阶，号旭斋，山东潍县人。光绪十八年进士，钦点翰林院庶吉士，恐以仕废学，遂不仕。穷经博学，著述甚富，尤善经学。袁世凯慕其学识，遣子克定持重金赴鲁，欲聘其编修国史。先以病辞，继避于亲友家中，后匿居章邱其婿高淑性处，杜门不出，日夜饮苦蘖，将所著《论语义证》、《春秋分类考》、《周礼明堂考》、《二十四史正讹》及《诗古文同》等十馀种文稿焚之一炬^①。未几，病发而终，尽以所著书稿及藏书归淑性。淑性去世后，子孙将其藏书尽售于济南大布政司街敬古斋碑帖店，王献唐以重价购入山东省立图书馆中，宋书升所著诸书当亦在其中。王献唐致傅增湘函中所列宋氏遗著多为当时以重价购入者，现一一考证如下：

1.《禹贡说义稿》，稿本。现藏山东省博物馆。据崔巍《山东省博物馆藏明清民国山左学者著述知见录》（下称《山左知见录》）载：“《禹贡说义稿》一卷，稿本，清·宋书升撰。按：此书已是完成之稿，用红格稿纸所书。有宋晋之印章。每半叶十行，行字不等，四周双边。”

^①详见[民国]《潍县志稿·儒林传》。

2.《续春秋三略考》，稿本。现藏山东省博物馆。据《山左知见录》载：“《续春秋三界考》一卷，稿本，清·宋书升撰。按：此书乃宋氏手订稿本，用红格纸书写。有晋之印章，此书《山东艺文志》^①亦未注录，盖只此一本传世。”是书《潍县志稿·艺文志》、《四川运回善本书籍目录》皆著录为《续春秋三界考》，与《山左知见录》相符，王献唐题为《续春秋三略考》，当为笔误。

3.《夏小正释义》，稿本。现藏山东省博物馆。据《山左知见录》载：“《夏小正释义》二卷，稿本，清·宋书升撰。按：此稿乃未成之书，宋氏借用芝庵诗草之格间眉端写成此书，尚未手订草稿。卷首无序，末亦无跋。只存一册。”是书山东省图书馆藏有清抄本，半叶十行二十三字，纸笺左侧有“北海郡郭氏甄秘室藏本”。复旦大学图书馆藏民国二十九年吴县王氏学礼斋抄本。

4.《论语》，稿本。《潍县志稿·艺文志》中记宋氏著有《论语义证》，或即是书欤？而《山左知见录》、《四川运回古物目录》、《四川运回善本书籍目录》皆不载，山东省图书馆亦不藏，不明其详。

5.《诗略说》，稿本。现藏山东省博物馆。据献唐先生《双行精舍书跋辑存·诗略说不分卷》跋云：“宋晋之先生《诗略说》手稿，前年购于敬古斋^②，缺首册。日昨又送此册来，乃得于章邱某氏者，正前缺之首册也。延津剑合，喜记先后始末于此。”^③《山左知见录》亦载其书，云：“《诗略说》八卷，稿本，清宋书升撰。按：此书乃宋书升用诗经融注大全体要之格间书眉等处签书，实乃未订之稿也。”

6.《初篁书庐文稿》，原抄底本。现藏山东省博物馆。据《山左知见录》载：“《初篁书庐文稿》不分卷，稿本，清·宋书升撰。按：此稿卷端有晋之手著印章，宋氏遗著多为未刊之稿，且各书目均未见著录，《山东艺文志》亦未录其书。此稿有红格、蓝格两种稿纸，每半叶九行，字数不等，板心下书‘古平寿宋氏初篁书庐藏稿’字样。”

7.《旭斋文稿》，丁氏印本。现藏山东省博物馆。此书应为《旭斋文钞》一卷，民国二十二年《潍县文献丛刊》铅印本。丁氏，即丁锡田，字稼民，号倬千，山东潍县人。一生博览群书，藏书丰富，并集有乡邦文献和名人遗著数百种，刊行问世的主要有《潍县历史谭》、《潍县文献丛刊》、《潍县乡贤传》等书。其编辑印行的《潍县文献丛刊》共三辑，《旭斋文钞》即其中之一^④。《山左知见录》载：“《旭斋文钞》一卷，民国二十二年潍县丛刊铅印本，清·宋书升撰。按：此钞系潍县丁锡田辑刊，共辑其考释、题跋、序、记、传、墓志、碑铭等文，凡四十六

①即[宣统]《山东通志·艺文志》。

②敬古斋乃济南旧书肆，主人王仁敬，历城人。

③见《双行精舍书跋辑存》，齐鲁书社，1983年，第10页。

④详参[民国]《山东通志》，台北山东文献杂志出版社，2002年，第2796页。

篇。其中韩理堂^①未刊稿序、辨蟬书屋^②藏书记及其传记文,多能补文献之不足,洵可宝也。”《山左知见录》并著《旭斋文稿》一部,云:“《旭斋文稿》不分卷,稿本,清·宋书升撰。按:是书亦为宋氏未定之稿,收文五十余篇,强半为音韵之文。卷首无序,亦无跋。”该书亦名《旭斋零稿》,有王献唐题跋,其跋云:“潍县宋晋之书升先生手稿。王笙甫从该邑冷摊购得,给值归余。乙未三月二十六日,献唐。稿剩三册,其它著作,多于二十年前为山东图书馆收之。刻者只《易注》一种,未印行。旭斋零稿,既得三册,越二月,从吕贾又得三册。殆从章丘高氏辗转散出者也。风识。”^③王笙甫,济南旧书肆敬古斋第二代主人,其父王仁敬卒后能继父业,往来于潍县陈氏(即陈介祺家)、新城王氏(即王士禛家),开辟货源。吕贾,即吕川升,济南旧书肆友竹山房之主。王献唐,字凤笙,故其跋语或有落款“凤”、“凤笙”、“凤生”者。

8.《肥城乡土志》,印本。此书《潍县志稿》、《山左知见录》、《四川运回古物目录》、《四川运回善本书籍目录》皆不载,山东省图书馆亦不藏,不知其详。

王献唐于此条末云“以上图书馆藏”,其书当时皆藏于山东省立图书馆,现除《论语》、《肥城乡土志》二部不明下落外,余皆藏于山东省博物馆。其由山东省图书馆入藏博物馆,既是王献唐为保中华文脉苦心经营的一例明证,亦是图书馆与博物馆之间的一桩公案。抗战爆发后,为使国之瑰宝免遭涂炭,王献唐与屈万里精选善本及金石书画精品装为三十一箱,分别于1937年10月12日至15日、10月23日、12月20日,分三批运至曲阜孔德成奉祀官府内。又从第一次所运十箱中选出宋元秘本、唐人写经、商周铜器、秦汉瓦当、明清瓷器等装成五箱(余留奉祀官府),于1937年12月27日,王献唐、屈万里与工友李义贵三人携载远徙。途经铜山、郑州、武汉,在四川万县停留数月,于1938年11月24日,终将图书文物运至乐山大佛寺天后宫中保存,行程凡七千馀里。在经历了十馀年的战火与各种困难局面的考验之后,1950年底,保存在曲阜、乐山两地的珍籍文物完好运回故里,王献唐等人受到文化部的表彰。由于历史原因,这批古物、珍籍并未入藏山东省图书馆,而是存放于山东省博物馆。宋书升的著作即在精选的入川珍籍之列,故亦在博物馆存放至今。

9.《古韵微》,稿本。现藏山东省博物馆。据《山左知见录》载:“《古韵微》二卷,稿本,清·宋书升撰。按:此书乃宋氏未定之草稿,卷首无序,末亦无跋,用袖珍书稿。”王献唐为日照人,故自称“日照王氏”,此系其私藏之书,后归入公藏。

10.《春秋长历》、《春秋日月考》、《春秋随笔》,以上三种未见。此三种未见著录,盖已不存。

①即韩梦周,山东潍县人。

②即高鸿裁之辨蟬居。高氏,山东潍县人。

③《双行精舍书跋辑存》,第72页。

以上数书之外,宋书升的著作见存的尚有以下几种:《山左知见录》收录六种,即《周易要义》九卷、《尚书要义》不分卷、《尚书考》八卷、《孝经释义》一卷、《旭斋文稿》不分卷、《宋晋之遗稿》不分卷;山东省图书馆藏一种,即《山左金石约录》不分卷;山东大学图书馆藏一种,即《尚书要义》十六卷;上海图书馆藏一种,即《夏小正笺疏》十二卷。

宋氏大部分著作未能刊行,各家书目亦少有著录,《山左知见录》虽述之甚详,惜未正式刊行,故世人对宋氏之学知之甚少,令人惋惜。所幸近年《山东文献集成》择其便于影印之书收录其中,计有《尚书考》、《尚书要义》、《夏小正释义》、《孝经释义》、《宋晋之遗稿》、《初篁书庐文稿》、《旭斋文钞》七种,使学者得以亲近其学,此实为宋氏之大幸。

三

献唐先生左右:

前日得贵馆展览之讯,亟思乘赴曲阜之便来与盛会,以事冗时迫而止,深为怅然。兹有愚者,前年在省垣得见《皇明经世文编》残本,以索值太奢而舍之,公谓可以徐图,不知刻下可以商取否?祈策书及之(若价高亦祇望洋兴叹耳)。又《礪墨亭丛书》尚存储以待,未审年内有馀金可支付否?弟近时方需款正亟,颇思得以苏困也。敝处印之《周易正义》,馆中曾否购致,此外并祈播扬,庶得流通。此书购置及印行均举债为之,积逋如山,颇有绝裾之惧,以公相知,聊一及之。手此,敬候

撰绥

增湘藏园上言

十二月十九日

据王献唐《竹书纪年补正附后案一卷》跋载:“二十三年十二月二十一日,约王启湘及调甫小酌。饭后偕过小布政街逢原阁,为傅沅叔议价《皇明经世文编》。”^①则此函当写于1934年12月19日。《藏园群书经眼录》卷十八、《藏园群书题记》卷十九皆有“皇明经世文编残本跋”。王启湘,学者,著有《公孙龙子校诂》、《尹文子校录》、《邓析子校诂》等书。调甫即栾调甫,山东蓬莱人,著名墨学专家,曾撰文《读梁任公墨经校释》,对梁启超的墨学研究提出批评,受到梁启超的推崇,称其为“石破天惊之发明”。曾任齐鲁大学、山东大学教授、山东省文史研究馆馆员、中国社会科学院山东分院历史研究所研究员。1929年任山东省立图书馆图书设计委员会委员。逢原阁,济南旧书肆,据张景忞《济南书肆记》载:“(逢源阁)主人王棠廷,字贡忱,桓台县人,前清举人,民国曾任山东省议会议长。肆设省府东街路南,主营旧书,兼营书画文物。王棠廷为财

^①《双行精舍书跋辑存》,第76页。

东,以王茂青为经理,有伙友赵级三等。”^①王献唐此行,除为傅氏议价外,尚购得《竹书纪年补正》、《钱谱》、《隆平集》、《艺海珠尘》四书。

傅氏此札提及《礪墨亭丛书》,即清李冬涵所编《济宁李氏礪墨亭丛书》,共有六十五种二百二十二卷。此书稿本现藏广东中山大学图书馆,存六十四种二百一十三卷。书中钤有“江安傅氏藏园鉴定书籍之记”、“江安傅沅叔收藏善本”、“藏园”、“李氏藏书”、“冬涵阅过”诸印,并有傅氏的批校、题识,如“庚午十二月依正德本校定。藏园记。”“庚午十二月初二日校。藏园居士题。”其《亚谷丛书》卷末有“癸未十二月江安傅增湘批阅一过并摘录名人逸事十五则。”书中另夹有一书签言:“《礪墨亭丛书》十四函,济宁李氏钞本,书凡六十五种,共二百二十二卷。未曾刻过。藏园有跋,见《藏书续记》卷下。”此签提及的《藏书续记》即傅增湘所撰《双鉴楼藏书续记》,该书中第十四叶录有此跋,并附全书目录。

四

献唐先生阁下:

久疏笺候,延企为劳。兹愚者,弟近检理石刻付裱,拟择隋唐墓志之佳者略为存储,贵馆隋唐墓志当有藏石,祈录目见示为幸。附寄新刻《南岳游记》及《雁影斋题跋》,乞鉴纳。又《周易》单疏付日本影印已成,尚冀大力扬诩,以便流传。手此,即候

校安

弟增湘拜启

四月九日

此札纸笺印有“仿松邻造古寿笺乙亥中春清泉野叟”,并印有“藏园”印。《南岳游记》,傅增湘撰,民国二十四年(1935)藏园刻本,与《衡庐日记》合印。《衡庐日记》有书牌“乙亥九月藏园刊成”,乙亥为1935年,则此函应写于1936年4月9日。《雁影斋题跋》又名《雁影斋读书记》,清李希圣撰,所记多为巴陵方功惠碧琳琅馆藏书,民国二十四年(1935)湘乡李氏铅印本。

五

献唐先生左右:

奉教,敬领李氏双节诗成写如别幅,淹迟经岁而仍不能工,滋足愧也。《唐志》俟查明再以奉求,字或不工而文可观者,亦足存也。《易疏》荷大力传播,至感。此颂

校绥

弟增湘拜启

^①张景拭:《济南书肆记》,《藏书家》第2辑,齐鲁书社,2000年,第34页。

此札纸笺印有“藏园摩”、“傅”、“沅叔”。此札及前三札傅氏皆言及购买并影印《周易正义》事宜,此事在《藏园群书题记》和《藏园群书经眼录》中亦曾提及。

三国魏王弼和晋韩康伯曾为《周易》作注,唐孔颖达为之正义,即作疏,系在正经注基础上,融合众多经学家的见解,对原有经注进行疏证,并对注文加以注解。唐宋以来,历代科举取士皆以经书及其注疏为依据,故群经注疏的写本、刻本流传甚多。然“群经注疏以单疏本为最古,八行注疏本次之。顾单疏刊于北宋,覆于南宋,流传乃罕绝。”^①

傅氏所言此本《周易》单疏本,系宋绍兴十五至二十年间临安府刊本^②,是《易经》传世最早的本子,亦为孤帙。此本流传有序,自刊刻以来迭经名家递藏。“宋代藏俞玉吾家,有‘林屋山人’、‘石涧’、‘读易楼’诸印。明代藏唐伯虎家,有墨记一行。入清代则归于季沧苇,有藏印二方,《延令书目》中所题《周易正义》四册者是也。后归徐星伯,有翁覃溪手跋一则,又题一行。”^③由此可知此书宋代由俞琰收藏,琰字玉吾,江苏吴县人。深于易学,著有《周易集说》、《读易举要》等。此本所钤俞氏印记还有“俞氏家藏”、“石涧书”、“俞琰玉吾”、“易学传家”、“读易楼图书记”等。明代由唐寅收藏,其书衔名后有墨笔“吴郡唐寅藏书”一行。入清后归季振宜所有,之后递归清代著名学者、西北边疆史地学的重要开创者徐松,翁方纲曾题跋,其跋略云:“《周易正义》十四卷,端拱元年进本,有赵普、吕蒙正诸人系衔,曾为俞石涧、季沧苇所藏,此宋槧之最古者。”

此书清末为徐坊所得,徐氏为山东临清人,藏书雄富,多罕见珍本。傅氏称其“藏书夙富,然严扃深鐍,秘不示人。同时嗜古如缪艺风^④,穷经如柯凤荪^⑤,与监臣^⑥号为石交,亦未得寓目。”^⑦“傅增湘于民国十四年(1925)至十六年(1927)间,曾数登徐氏归朴堂观书,见宋本《周易正义》(即《周易》单疏),‘惊为旷世奇宝’。”^⑧1927年徐氏藏书开始散出,时傅增湘出入于书贾坊肆之间,颇有所获。1931年傅增湘恳请无锡名士、著名的金石书画收藏家廉惠卿与徐氏协商,愿出五千元收购,“以未能谐价而罢”。1934年,傅氏终以一万餘元

①傅增湘:《藏园群书题记》,第2页。

②其版本傅增湘在《藏园群书经眼录》、《藏园群书题记》中皆有考证,不再赘言。

③傅增湘:《藏园群书题记》,第6页。

④即缪荃孙,清末民国初年极富盛名的学者、藏书家。

⑤即柯劭忞,著名史学家。

⑥指徐坊,曾任国子监臣。

⑦傅增湘:《藏园群书题记》,第3页。

⑧王绍曾、沙嘉孙:《山东藏书家史略》,山东大学出版社,1992年,第307页。

的高价购得,他自己也承认,即使如明代王世贞(元美)卖一田庄而买一《汉书》的故事,也难于与他此次的豪举相比。买到此书后,傅增湘“顾窃自维念,此书自端拱奏进,绍兴覆雕,传世本稀,沿及今兹,更成孤帙。若复私诸帐秘,使昔贤留贻之经训,前代守护之遗编,将自我而沉霾,何以告古人,更何以慰来者?”于是在1935年,“爰邮至东瀛,选集良工,精摹影印,板式若一,点画无讹,纸幅标题,咸存旧迹,庶与东邦覆印《书疏》联为双璧,且俾数百年孤行之秘籍,化为百本,流播无穷。此区区传布之苦心,当为海内外人士所同鉴乎!”^①傅增湘虽苦心搜求,终因债台高筑,应付无策,遂亦不得终有,但他认为“流播之愿获偿,亦云幸矣。”^②后此本由傅氏归近代著名藏书家陈清华,今藏国家图书馆。《中华再造善本》已经影印之,使之化身百万,为更多的学者所用。

六(图见封二)

献唐先生阁下:

顷奉赐笺,敬承一一。李氏徵文启,前月忆及,正拟写以诗文。检寻原启,乃不可得。缘入冬书室迁入长春室,未知压搁何许,希重检一册见寄为幸。新刻《衡游记》(误字未及改正)呈奉,乞教正。近见佳籍否?至念《永乐大典》,馆中如有存本,乞以卷数韵字见示。此候

撰绉

弟增湘拜启

十二月十四日

此函纸笺印有“双鉴楼”,信封邮戳为“北平民国廿四年十二月十六”,可知此函写于1935年12月14日。

作者单位:山东大学文史哲研究院

①傅增湘:《藏园群书题记》,第3页。

②傅增湘:《藏园群书经眼录》,第8页。

昔月得
芳函欣臨

石枵賢友鼎社增綏

文祺紫毫為頌春開榜發計
曰墻桃李必多煥發惟願耳以能
佳音山女瑞什仙川東任內而生前以

大冰人夢海分字仙成回思往日渝城

官故懷宴一重真可謂良緣夙契

也幸此教佈即候

澤安統惟

蕩然不宣

友人陶少如
三月廿三日

文見第 159 页

獻唐先生閣下頃奉

賜牌敬承下李氏徵文前月

憶及正抄寫以詩文拾尋厚意

不可得緣入冬書室遷入長春室

未和歷稿何許希

重檢一冊見字為幸新刻衡得

記呈奉乞

教正近見佳籍否少念永樂大典錄

中多有存之存以奉教顏字見示此候

謹安 弟增湘拜啟 十二月

文見第 170 页